春節談年畫

在早期傳播過去的。

年畫的線條粗拙，色彩單調，構圖簡單，講究對稱，這種純眞的製作方法，表現了中國人淳厚的氣質，近代許多藝術家常研究這種民間藝術來發展畫藝，也確是一種相當好的途徑。

兩個有關年畫的民間傳說，他說，古代貼桃符避邪，因爲據說桃符對「鬼」有阻嚇作用，到了漢代，加書「神茶」，「鬱壘」等字；茶壘就是門神，東漢把茶壘畫到門上去，代替桃符，這是年畫形成的一大轉據點。

到了售代，門神變成了秦叔寶與尉遲恭，

▲ 壬子除夕感詠

其一　何彩詒

宵來爆竹響千家，雨後街衢淨不沙。
但願風調雨順好，開明民智日光華。
羣蒙閉塞終能遵。萬衆歡呼更可嘉。
人意亦如皆曉轉，吾將起無醉流霞。

其二

韶華過眼亦徒然，守歲家家夜未眠。
恭祝親朋齊壯健，屠蘇柏酒化愁烟。

其三

張灯結綵賀新年，火樹光凝不夜天。
喜見桃符新氣衆，飛觴醉月會瓊筵。

其四

爆竹聲聲共迓年，春回花鳥又爭妍。
更新萬戶桃符換，不盡弦歌徹耳邊。

× × ×

▲ 壬子歲暮偶感　雷基磐

日削年殘顧自慚，零星世味耐嘗甘。
已無裘馬榮懷影，却困鹽車領畧諳。
久墨荒蕪隨歲減，江湖寂寞且詩耽。
風霜歷歷空過眼，俯仰無端雪携庵。

× × ×

▲ 新春試筆　耀末人

新危舊患此斷根，春風化雨極生民。
試問江山誰作主，筆書鐵劵我讓人。

格言

富貴功名，皆人世浮榮，惟胸次浩大，是眞正受用。
貧而無怨難，富而無驕易。
富貴之於我，如秋風之過耳。
濁富，寧可清貧。
無貴賤不悲，無富貧亦足。

▲ 旅加拿大　耀末人

旅況凄涼半廢身，加煩添殃多細人。
拿雲漫說有榮耀，大好韶光剩苦辛。

× × ×

▲ 恭祝農歷新年　積林

恭賀牛年大吉利，橋胞康樂笑嘻嘻。
橫財就手旋歸里，團聊家圓到齊眉。

其二

光陰不覺又歲除，婦子團圓共卜居。
萬事都難如飲酒，一年不外是攻書。
星霜小換催人老，天地多情任我疎。
餞歲家家歡似鹿，何妨依樣畫葫蘆。

× ×

▲ 新歲感懷賦七律句四章　馬非非

其一

春回大地盡文章，太息干戈滿國場。
俄賊不除春逸色，中華難靖家貽創。
綠楊橋外留殘影，紅杏村中入夕荒。
錦繡山河帝垂據，無心芳節鬧青陽。

其二

六一已過六二辰，戊華紀麗豈無因。
嫣紅媚紫花爭色，抽綠紓青草釀春。
盜跖依然充社會，僉壬猶是禍人民。
堪嘆頹世風難格，輪與鴻鈞運轉新。

其三

誰人買醉典金裘，大地茫茫刼未休。
世亂何妨劉拔劍，功成幾見范歸舟。
登庸顯赫皆屠狗，高座堂皇盡沐猴。
不解東風偏有意，吹生荆棘滿神州。

其四

鴻鈞運轉勿相爭，斗柄回寅歲又更。
未滅匈奴家焉在，弗除慶父國難平。
今朝懶酌屠蘇酒，是夕稀聞爆竹聲。
對此新年和靡樂，干戈紛擾擾心驚。

× × ×

經濟搬運公司
廿四小時隨時應命，價錢克己。電話：682-8488 Economy Moving Co., Ltd.

雲埠十多年專業老手
雅慈油漆裝飾
。房屋店舖。內外油漆。服務盡責。
電話：八七六、貳六貳八

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
681-1030
陶陶酒家
食譜精研
大譙小酌
悉從尊便
地址。片打東街一〇二號
電話。六八一・一〇三〇

美聲電器唱片公司
SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St., Vancouver 4, B. C.
Phone: 684-9936
聖誕大減價
彩色電視機
三百四十九元
電視，唱機，霜櫃，電爐，唱片，唱帶。

翡翠樓新營業時間
本店新營業時間如下：
星期壹至星期六
每日上午十壹時至夜壹時
星期日上午十壹時至下午九時止
諸君光顧　希請留意

漢記麵家
HON'S WUN-TUN HOUSE LTD.
緬街五三四號　電話 682-9620
上湯鮮蝦雲吞麵
柱侯牛腩粉
郊外油菜
冷熱飲品
空氣調節
營業時間：上午十一時至晚十一時
（逢星期一休息）

承接清理垃圾工務
本E&R公司，專門承接住宅或商業樓宇，清理垃圾廢物等工作，免費估價。
電話 254-6008, 255-3689 接洽。

老招牌新電話 二五三・二五三一
積梁建築裝修
Leong's Construction

▲商業舖多間，每年收租約萬四，現有銀期八厘，認眞抵買，詳情歡迎詢問
▲雜貨店連實業，有地方住，每年生意約十萬，無競爭。
▲西人殯館連實業，四年新，每年淨賺近貳萬，首期壹萬便可。詳情請電楊定國　公司 273-3161　住家 266-0467
MIKE YOUNG
Canada Permanent Trust Co., 674 No. 3 Road Richmond, B. C.

進步鞋業專家
祖國特級皮鞋
珠仔拖鞋特平
3353 Cambie St, at 17 Ave.

LUCK SOUND
11 South Kaslo St., Vancouver 6, B. C.　Tel. 253-6235
香港樂聲錄音唱帶公司
新地址
八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶
□錄印備　函詢即奉

快捷相宜修理水喉
日間電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全部機具，請到 3272 Main St, 或 1447 Commercial Dr.
陳列室參觀。Hillcrest Plumbing & Heating Ltd.

各國可能入國
馳名鹿尾羓補丸
爲强健身體之寶
服後令人永遠不能忘記的，人的身體如機器一樣，機器需要，時常修理，始能耐用，人的身體，亦需要時加培補，方能强健益壽，本號出品的鹿尾羓補丸，可能補氣補血，强壯身體，可能治夜尿過多，及風濕骨痛，軟弱無能，手足無力，胃不消化，大便閉結，服之功效。
並有美國山且寸埠，周應源，墨國馬市吉埠李濤希，墨國未市加利埠，鄭維新，奧地和埠，司徒道芝，麥祥，卡臣利埠黃世保，亞省山寸埠黃國器，鄭市阻埠陳權，雲高華埠梁笋，黃鑫，馬廣榮，伍春予，黃應發，林普安等服鹿尾羓補丸見功效，力爲介紹，有等題詩恭頌，力行善事，公佈於社會人士，可能令病者購服，脫離痛苦，迷津指點，有如於人，鹿尾羓補丸每盒十元。
中國藥房通訊處：
Chung Kuo York Hong, 154 E Pender St., Vancouver 4, B. C.

加拿大 雲高華
金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 685-9743
新辦到
大金錢龜

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
842 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
新出品
墨西哥
罐頭鮑魚絲
殮館家庭適用　經濟美味利便

國際汽車駕駛學校喬遷新址
INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044
本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績茲以擴充校務增聘助教又因華區改建是以喬遷於喜市定街東三八六號電話六八四三〇四四照常服務請各界僑胞注意
校長林伯簡

月蓮花舖
Lisa Florists
434-1423
電話
常備週年生花
接造結婚花球
特訂枱花襟花
各樣花牌花圈
價錢平藝術高
爲僑胞方便起見
特設代理處代打街
東一式一號雲生

謝穩啓事
本人行醫，經過多年，向來在中西報廣告，遠近週知，百草藥齊備，治理男婦兒童內外陰陽各種重輕症，並製備百種之療藥膏，有藥方詳明用何藥配製，亦製備治理各種皮膚痛癢之頑症亦有藥方詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸藥末粉亦齊備。如有同道者志欲承買最之妥善，親到眼見藥多少，可能承買就地營業或運回貴處營業亦無不可，由買者自擇，特計相宜，平價賣去，勿失此見機厚毛陽圈每只三元　錦碌埠謝穩蘭白
CHINESE HERBS
126 LORNE ST., KAMLOOPS B. C. CANADA

國信公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone 682-2244
大帮冬節貨品源源運到
各江雜貨　罐頭食品
京菓海味　送禮糖菓
男女拖鞋　沙田蜜柚
地道藥材　双托水仙花頭
各種成藥：
追風透骨丸　黃立光風濕油
特効治濕痛丸　許仁補腎丸
正亞拉市架海狗鞭海狗睪丸

明和公司
華埠 雲高
Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone 683-7268
特製鋼質蝦餃皮夾
快捷利便
新到
茶樓家庭皆宜置備
特製鋼煲鋼刀
各種廚房用具
美國的斯麥中國樣菜刀
全鋼製成非常鋒利耐用
另有德國市必麥中國樣菜刀
全鋼鋒利光刀桑刀兩種

加拿大溫哥華
鐵利藥烟有限公司
Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595
代理
各種香煙蘇糖發行
大小光顧一律歡迎
雪式九號奇化街
（近緬街西邊半個街口）

T.P.Y. Travel Service
71 PENDER ST. E.
VANCOUVER; B. C.
Phone: 683-5654
Agents For Orient & Pacific
旅遊搵我　包你滿意
總代理華埠 C.P.R. 鐵路客票
航空飛機票
輪船火車票　樣樣都有
手續簡單　價錢公道　函電詢問　無任歡迎
地址：一片打街東廿十壹號，電話：六八三、五六五六
太平洋旅行社 林國良 陳國啓

均安號
JOON ON COMPANY LIMITED
438 Main St., Vancouver 4, B. C.
Telephone: 681-1025 & 681-2733
本號經營旅遊事業歷史悠久
經驗豐富如有委托服務週到
代理各航空公司飛機客票
代理詩晏亞火車票
代理輪船及巴士票
代辦出國護照旅行手續